H4H ADVERBIAALISET NOMINIT

(päivitelty 30.4.2022)

4 HEPREA KIELIOPPI https://gen.fi/h4.html
H4H PARTIKKELIT https://gen.fi/h4h.html
H4H Adverbiaaliset nominit
https://gen.fi/h4h-adverbiaaliset-nominit.html

SISÄLLYSLUETTELO

0. Dokumentteja
1. Johdanto
2. Ajan ilmaiseminen ilman prepositiota
3. Paikan ilmaiseminen ilman prepositiota
4. Muita adverbiaalisia nomineja

0. DOKUMENTTEJA

IHT s. 66
MA s. 485
OH s. 86 [82]

1. JOHDANTO

Joitakin nomineja voidaan käyttää adverbiaalisesti ilmaisemaan aikaa, paikkaa, tapaa jne. ilman prepositiota tai lokatiivin tunnusta. Klassisessa hepreassa näitä adverbiaalisia nomineja (ns. akkusatiiviobjekti) käytetään enemmän kuin nykyheprean puhekielessä.

2. AJAN ILMAISEMINEN ILMAN PREPOSITIOTA

Tavanomainen tapa ilmaista aikaa on käyttää prepositiota (be-, le-):

בַּיּוֹם הַהוּא ביום ההוא

sinä päivänä

בְּרֵאשִׁית בראשית

alussa

בְּשַׁבָּת בשבת

sapattina

בַּשָּׁנָה הַבָּאָה בשנה הבאה

ensi vuonna, tulevana vuonna

לַשָּׁנָה הַבָּאָה לשנה הבאה

ensi vuodeksi, tulevaksi vuodeksi, ensi vuoteen mennessä

On kuitenkin ajanilmaisuja, joissa ei käytetä prepositiota.

הַבֹּקֶר בבוקר

– 1. mask. (se/tietty) aamu
– 2. adv. tänä aamuna

הַיּוֹם היום

– 1. mask. (se/tietty) päivä
– 2. adv. tänään

הַלַּיְלָה הלילה

– 1. mask. (se/tietty) yö
– 2. adv. tänä yönä

הָעֶרֶב הערב

– 1. mask. (se/tietty) ilta
– 2. adv. tänä iltana

הַשָּׁבוּעַ השבוע

– 1. mask. (se/tietty) viikko
– 2. adv. tällä viikolla

הַשָּׁנָה השנה

– 1. mask. (se/tietty) vuosi

– 2. adv. tänä vuonna

יוֹם יוֹם יום יום

adv. päivittäin, joka päivä, "päivä päivän perään"

3. PAIKAN ILMAISEMINEN ILMAN PREPOSITIOTA

Nykyheprean puhekielessä käytetään yleensä prepositioilmauksia.

נֵצֵא הַשָּׂדֶה

שיר השירים ז׳ י״ב

נֵצֵא לַשָּׂדֶה. (NH)

Lähtekäämme/lähdemme kedolle. (Laul. l. 7:12)

השדה הַשָּׂדֶה

– 1. mask. BH/NH (se/tietty) keto, pelto, kenttä, aukio
– 2. adv. BH kedolle, pellolle, luontoon, asumattomalle alueelle

הוּא יֹשֵׁב פֶּתַח־הָאֹהֶל

בראשית י״ח א׳

הוּא יוֹשֵׁב לְיַד הַפֶּתַח שֶׁל הָאֹהֶל. (NH)

Hän istuu teltan ovella. (1. Moos. 18:1)

פתח פֶּתַח

– 1. mask. BH/NH aukko, oviaukko, (avonainen) portti, portin aukko
– 2. adv. BH ovella

4. MUITA ADVERBIAALISIA NOMINEJA

אֲרָמִית

fem./adv. (5x)
– 1. fem. BH/NH aramean kieli
– 2. adv. BH aramean kielellä, arameaksi

(Dan. 2:4)

וַיְדַבְּרוּ הַכַּשְׂדִּים לַמֶּלֶךְ אֲרָמִית

בֶּטַח

mask./adv. [i-segol.] (42x)

– 1. mask. turva, luottamus, turvallisuus
– 2. adv. BH/NH varmasti, tietysti, turvallisesti, ilman epäilystä, taatusti